



**TS 3200**

**TS 2500**

**TS 1600**

**TOUPIE-TENONATRICI CON SEGA  
A LAMA INCLINABILE**

**SPINDLE-MOULDER AND TENONING  
MACHINES WITH TILTING ARBOR  
CIRCULAR SAW**

**TUPI-SIERRA CON DISCO INCLINABLE**

# TS 2500



TOUPIE-TENONATRICI CON SEGA  
A LAMA INCLINABILE  
SPINDLE-MOULDER AND TENONING  
MACHINES WITH TILTING ARBOR  
CIRCULAR SAW  
TUPI-SIERRA CON DISCO INCLINABILE



- Basamento pallettizzabile
- Impianto elettrico a norme CEI EN60204-1
- Comandi anteriori
- Avviamento con selettore stella/triangolo manuale

#### GRUPPO SEGA

- Bloccaggio del carro in testa
- Riga telescopica per tagli inclinati e pressoio eccentrico sul carro
- Protezione elettrica allo sportello lama sega

#### GRUPPO TOUPIE

- Led di visualizzazione velocità inserita
- Tiretto di bloccaggio albero con protezione elettrica
- Sportello cambio cinghie con protezione elettrica
- Guida toupie a 3 movimenti di cui uno micrometrico
- Prolunga piano di uscita

- Machine frame movable with fork lift
- CEI EN 60204-1 electric plant
- Front adjustment
- Manual star/delta starter

#### SAW UNIT

- Built-in sliding table lock
- Mitre fence for angled cuts complete with eccentric clamping
- Safety electrical interlock on inspection door

#### SPINDLE MOULDER UNIT

- Led speed indicator
- Spindle locking knob with electrical interlock
- Safety electrical interlock on inspection door for speed change
- Spindle moulder fence with 3 adjustments (one micrometric)
- Extension table

- Zocalo palletizable
- Instalacion electrica segun normativa CEI EN 60204-1
- Mandos anteriores
- Arranque estrella/triangulo manual

#### GRUPO SIERRA

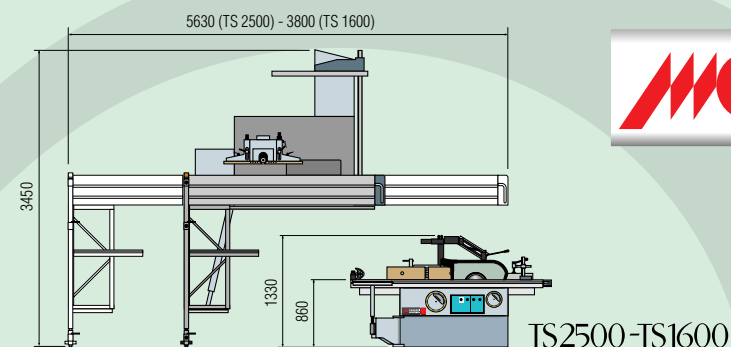
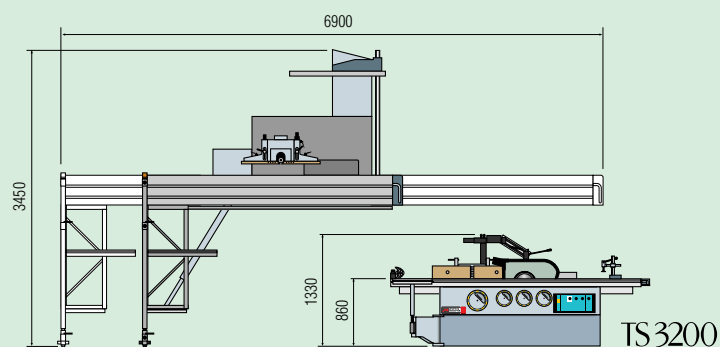
- Dispositivo de bloqueo carro
- Guia telescopica para cortes inclinados con prensaos excentrico
- Proteccion de seguridad electrica de acceso a los discos

#### GRUPO TUPI

- Visualizador electronico (led) de la velocidad
- Dispositivo de bloqueo exterior del eje
- Puerta de acceso al cambio de velocidad con seguridad electrica
- Guia tupi de 3 movimientos micrometricos con visualizadores mecanicos
- Prolongacion de la mesa a la salida

# TS 3200





### CARATTERISTICHE TECNICHE

### TECHNICAL DATA

### CARACTERISTICAS TECNICAS

TS 3200 TS2500 TS1600

Dimensioni piano fisso	Fixed table dimensions	Dimensiones de la mesa fija	1470x725 mm	1470x725 mm	1470x725 mm
Altezza da terra	Machine height	Altura de la maquina	860 mm	860 mm	860 mm
Dimensioni carro in alluminio	Sliding table dimensions	Dimensiones del carro en aluminio	3160x275 mm	2500x275 mm	1600x275 mm
Ø Bocca di aspirazione sega-toupie	Ø spindle moulder/saw dust outlet	Ø toma de aspiracion sierra y tupi	120 mm	120 mm	120 mm
Ø Bocca di aspirazione cuffia toupie	Ø spindle moulder dust outlet	Ø toma de aspiracion guia tupi	150 mm	150 mm	150 mm
Peso	Weight	Peso	1080 Kg	1040 Kg	1000 Kg
GRUPPO SEGA	SAW UNIT	GRUPO SIERRA			
Potenza motore sega	Main saw motor power	Potencia motor	4 kW (5,5 HP)	4 kW (5,5 HP)	4 kW (5,5 HP)
Gruppo incisore con motorizzazione indipendente	Independent scoring unit. Motor power	Grupo incisor con motor independiente	0,75 kW (1 HP)	0,75 kW (1 HP)	0,75 kW (1 HP)
Diametro max. lama sega	Maximum saw blade diameter	Diametro max disco	350 mm	350 mm	350 mm
Diametro albero sega	Saw Blade arbor diameter	Diametro eje	30 mm	30 mm	30 mm
Inclinazione sega	Saw blade tilting	Inclinacion disco	0 -45	0 -45	0 -45
Altezza max. di taglio a 90	Maximum depth of cut (90 )	Altura max de corte a 90	110 mm	110 mm	110 mm
Altezza max. di taglio a 45	Maximum depth of cut (45 )	Altura max de corte a 45	77 mm	77 mm	77 mm
Velocità di rotazione albero sega (g/1')	Saw blade rotation speed (RPM)	Velocidad de rotacion (RPM)	4200	4200	4200
Larghezza taglio parallelo	Ripping capacity	Ancho de corte	1500 mm	1500 mm	1270 mm
Lunghezza di squadratura	Crosscutting capacity	Capacidad a escuadrar	3200 mm	2600 mm	2000 mm
Dimensioni piano aggiunto in acciaio con rullo folle	Crosscutting frame dimensions (with idle roller)	Dimensiones plano para escuadrar con rodillo loco	1267x545 mm	1267x545 mm	1267x545 mm
Traslazione sega	Saw unit position adjustment	Regulacion transversal del grupo	160 mm	160 mm	160 mm
GRUPPO TOUPIE	SPINDLE MOULDER UNIT	GRUPO TUPI			
Potenza motore toupie	Spindle moulder motor power	Potencia motor	4 kW (5,5 HP)	4 kW (5,5 HP)	4 kW (5,5 HP)
Lunghezza utile albero	Standard spindle usable length	Longitud util eje	180 mm	180 mm	180 mm
Lunghezza utile albero intercambiabile	Interchangeable spindle usable length	Longitud eje intercambiabile	160 mm	160 mm	160 mm
Corsa albero	Spindle stroke	Recorrido eje	220 mm	220 mm	220 mm
Scomparsa dell'albero sotto il piano	Spindle stroke under the table	Profundidad max. del eje debajo de la mesa	- 30 mm	- 30 mm	- 30 mm
Scomparsa dell'albero intercambiabile sotto il piano	Interchangeable spindle stroke under the table	Desaparicion eje debajo de la mesa	- 0	- 0	- 0
Profondità della tazza	Hollow depth	Profundidad	120 mm	120 mm	120 mm
Velocità di rotazione albero (g/1')	Spindle rotation speed (RPM)	Velocidad de rotacion (RPM)	2900-4400-6000	2900-4400	2900-4400
			8000-10000	6000-8000	6000-8000
Diametro max. tre anelli sul piano	Maximum table collar diameter	Max apertura in la mesa	350 mm	350 mm	350 mm
Diametro max. utensili a profilare	Maximum profiling cutter diameter	Diametro max. fresas a perfilar	220 mm	220 mm	220 mm
Diametro max. utensili a tenonare	Maximum tenoning cutter diameter	Diametro max fresas a espigar	320 mm	320 mm	320 mm

### EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI

### OPTIONAL EQUIPMENTS

### EQUIPOS OPCIONALES

Potenza motore sega	Saw blade motor power	Potencia motor disco	5,5 kW (7,5 HP)
Potenza motore toupie	Spindle moulder motor power	Potencia motor tupi	5,5 kW (7,5 HP)
Ø Albero toupie intercambiabile	Interchangeable spindle Ø	Eje intecambiabile Ø	30/35/40/50
Guida toupie con piani in alluminio	Aluminium spindle moulder fences	Guia tupi con platos en aluminio	
Invertitore di rotazione albero toupie	Reversing switch	Inversor de rotacion tupi	
Pianetto tagli paralleli	Additional table and stop for parallel cuts	Soporte para cortes paralelos	
Pressoio eccentrico	Eccentric clamping	Prensor excentrico	

## LIVELLI DI EMISSIONE SONORA

I rilievi sono stati effettuati con aspirazione attiva e in accordo alle norme ISO/DIS 7960 per quanto riguarda il materiale di prova, le condizioni di misurazione e gli strumenti.

Livello di pressione acustica al posto operatore a vuoto

Livello di pressione acustica al posto operatore in lavorazione

Livello di potenza acustica in lavorazione

## NOISE LEVELS

The measurements were taken with the suction system running, in compliance with the ISO/DIS 7960 standards under the specified test conditions, using the recommended materials and measuring instruments.

Acoustic pressure at the operator's place while the machine is idling

Acoustic pressure at the operator's place while the machine is working

Acoustic power with the machine running



## NIVELES DE EMISION SONORA

Las observaciones se realizaron con la aspiración activada y de acuerdo con las normas ISO/DIS 7960 para el material de prueba, las condiciones de medición y los instrumentos.

Nivel de presión acústica en el lugar sin operario

Nivel de presión acústica con el operario trabajando

Nivel de potencia acústica durante el trabajo

dB(A)	
	
89,4	71,8
91,1	89,1
95,9	101



Ogni prodotto Casadei si adegua alle normative di sicurezza vigenti in ogni paese. Il marchio CE, obbligatorio per i paesi della Comunità europea, certifica la qualità e la validità del prodotto in riferimento a norme ritenute tra le più severe e moderne al mondo.

Any Casadei product complies with the safety regulation enforced. The CE mark, compulsory in all the nations of the European Community, certifies the quality and safety standards of the product.

Cada producto Casadei es elaborado según las disposiciones de seguridad vigentes en cada país. La marca CE, obligatoria para los países de la Comunidad Europea, certifica la calidad y la validez del producto y es la referencia de las normas más severas y modernas del mundo.

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni o differire dal listino. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary and could be different from price list. Pictures reproduced are only indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden subir variaciones o no ser correspondientes a la lista de precios. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



Casadei Gianfranco S.p.A. - 47827 Villa Verucchio (Rn) - Italy  
Tel. 0541/674444 - Fax 0541/679411

E-mail: [casadei@infotel.it](mailto:casadei@infotel.it)

INTERNET HOME PAGE: [www.infotel.it/casadei](http://www.infotel.it/casadei)

TS 3200-TS 2500-TS 1600